



# AbenteuerHallenKALK



Die AbenteuerHallenKALK sind eine Einrichtung der Jugendzentren Köln gGmbH

## Action Camp 2018

Liebe Eltern, liebe Jugendlichen,

in der Zeit von Freitag, 17.08.18 bis Sonntag 26.08.18 führen wir eine Ferienfreizeit in Crozon / Bretagne / Frankreich durch.

Während der Freizeit bieten wir Surfen (Wellenreiten) und Klettern am Fels mit einem Kooperationspartner vor Ort an. Geplant sind auch Kanufahrten, Wanderungen an der Küste und baden an wunderschönen Stränden.

In der Nähe des Ortes Crozon befindet sich ca. 200m vom Meer entfernt unserer Campingplatz. Übernachten wollen wir in eigenen Zelten. Küchenzelt und Materialzelt sowie Tische und Bänke nehmen wir mit. Es wird gemeinsam gekocht und abgewaschen. Betreut werden die Jugendlichen von einem Team von 7 Pädagogen und Trainern.

Unser Träger, die Jugendzentren Köln gGmbH gilt während unserer Ferienfreizeit als Reiseveranstalter. Wir werden daher für alle Teilnehmer während der Dauer der Freizeit bei dem Jugendhaus Düsseldorf-Versicherungen ( Infos unter [www.jhdversicherungen.de](http://www.jhdversicherungen.de)) eine Ferienversicherung mit Kranken-, Unfall, Haftpflicht-und Rechtsschutzversicherung abschließen. Alle Erziehungsberechtigten müssen nun unterschreiben, dass sie die beigefügten ARB's (Allgemeine Reisebedingungen) und weitere Informationen (siehe Anmeldung) zur Kenntnis genommen haben. Die Kosten für die Versicherungen sind im Teilnehmerbeitrag enthalten. Alle Erziehungsberechtigten erhalten zudem ein Duplikat der Anmeldung und der Reisebedingungen.

Bitte schickt die Anmeldung zurück an die AbenteuerHallenKALK oder bringt sie einfach vorbei.

Anmeldeschluss ist der 06.07.2018

Der Teilnehmerbeitrag von 550,00€ muss bis zum 20.07.2018 auf das Konto der AbenteuerHallen überwiesen werden.

Die Kontoverbindung lautet:

Sparkasse Köln/Bonn

IBAN: DE80 3705 0198 1900 2651 56

BIC: COLSDE33

Verwendungszweck: Name des Teilnehmers / Action Camp 2018

Ein verbindliches Vortreffen mit allen weiteren Informationen findet am 11.07.2018 um 19:00 Uhr in der AbenteuerHalle statt.

Mit freundlichen Grüßen

für das Team der AbenteuerHallenKALK

Carola Wewer, Jonas Schrot, Salvatore Pendolino

# Anmeldung

Hiermit melde ich meinen Sohn / meine Tochter zu dem oben beschriebenen Angebot verbindlich an: (Bitte in Blockbuchstaben ausfüllen!)

Name:

---

Geb. Datum:

---

Adresse:

---

Telefon:

---

(bitte geben Sie eine Nummer an, unter der wir Sie während des Camps gut erreichen können)

E-Mail

(WICHTIG) \_\_\_\_\_

Besonderheiten (Allergien, Medikamente sind zwingend an zu geben, etc.):

---

vegan/vegetarische

Ernährung: \_\_\_\_\_

Mein Kind kann schwimmen und ich

lege mindestens das Schwimmbzeichen Bronze bei:

Ich versichere, dass sich mein Kind 20 Minuten

ohne Hilfsmittel über Wasser halten kann.

Wertvolle Gegenstände bzw. Kleidung und elektronische Geräte wie Handy, Spielekonsole etc. sind bei Beschädigungen oder Verlust nicht über unseren Träger (JugZ) versichert.

Wir legen während des Action Camps einen hohen Wert auf die Sicherheit ihres Kindes. Natürlich kann es auch wie bei jeder anderen Freizeit- oder Sportaktivität zu Unfällen kommen. Ihr Kind wird nun über die Jugendhaus Düsseldorf-Versicherung (Ferienversicherung mit Kranken-, Unfall-,

Haftpflicht- und Rechtsschutzversicherung) versichert.  
Im Teilnehmerbeitrag ist der Versicherungs-Beitrag enthalten.  
Mit ihrer Unterschrift am Ende der ARB´s bestätigen Sie, dass Sie die  
allgemeinen Reisebedingungen zur Kenntnis genommen haben.

Die Jugendzentren Köln gGmbH arbeitet mit ausgebildeten Fachleuten. Wir  
haben ein eigenes Qualitätsmanagement und bilden unserer Mitarbeiter auch  
in Fragen der Sicherheit fort. Für unvorhergesehene Ereignisse sind wir  
durch eine Betriebshaftpflichtversicherung abgesichert.  
Den Anweisungen der Betreuer ist Folge zu leisten. Ich habe zur Kenntnis  
genommen, dass mein Kind bei groben Verstößen gegen die Anordnungen  
auf eigene Kosten nach Hause geschickt werden kann.

Ich bin / wir sind damit einverstanden, dass Abbildungen bzw.  
Videoaufnahmen unseres Kindes unentgeltlich für die Öffentlichkeitsarbeit  
der gemeinnützigen JugZ gGmbH eingesetzt werden.

Datum:

Unterschrift eines Erziehungsberechtigten:

---

---

## Allgemeine Reisebedingungen JugZ-gGmbH, Ferienmaßnahmen und Fahrten

### **1. Zustandekommen des Reisevertrages**

Die Anmeldung des Reisenden stellt ein verbindliches Angebot auf Abschluss eines Reisevertrages gegenüber der JugZ gGmbH (nachfolgend JugZ genannt) dar. Die Anmeldung kann nur schriftlicher Form erfolgen. Bei Minderjährigen ist für die Anmeldung die Unterschrift des gesetzlichen Vertreters erforderlich. Mit der Anmeldung erkennt der Reisende die allgemeinen Reisebedingungen der JugZ an.

Mit der Aushändigung der schriftlichen Reisebestätigung kommt der Reisevertrag zwischen dem Reisenden und JugZ zustande.

### **2. Bezahlung**

Die Reisepreiszahlung ist bis spätestens 1 Wochen vor Veranstaltungsbeginn fällig. Der Reisepreisbetrag hat auf das Konto der AbenteuerHalle IBAN DE80 3705 0198 1900 2651 56, BIC COLSDE33 Sparkasse Köln/Bonn, unter Angabe des Verwendungszweck und Namen des Kindes, zu erfolgen.

### **3. Leistungen und Leistungsänderungen**

Der Umfang der vertraglich geschuldeten Reiseleistungen bestimmt sich nach den Angaben in der Reisebestätigung. Nebenabreden, die den Umfang der vertraglichen Leistungen verändern, bedürfen einer ausdrücklichen schriftlichen Bestätigung seitens JugZ.

Änderungen und Abweichungen unwesentlicher Reiseleistungen von dem vereinbarten Inhalt des Reisevertrages, die nach Vertragsschluss notwendig werden und von JugZ nicht entgegen dem Grundsatz von Treue und Glauben herbeigeführt wurden, sind zulässig, soweit dadurch der Gesamtzuschnitt der gebuchten Reise nicht erheblich beeinträchtigt wird.

### **4. Preisänderungen nach Vertragsschluss**

JugZ behält sich das Recht vor, den Reisepreis nach Abschluss des Reisevertrages zu erhöhen, wenn damit einer Erhöhung der Beförderungskosten, der Abgaben für bestimmte Leistungen, wie Hafengebühren oder Flughafengebühren oder eine Änderung der für die betreffende Reise geltenden Wechselkurse Rechnung getragen wird und wenn zwischen Vertragsabschluss und dem vereinbarten Reiseantritt mehr als vier Monate liegen.

Sollte dies der Fall sein, wird der Reisende unverzüglich, spätestens jedoch 21 Tage vor Reiseantritt davon in Kenntnis gesetzt. Der Reisepreis darf höchstens um den Steigerungsbetrag erhöht werden. Die Erhöhung setzt voraus, dass mit dieser genaue Angaben für Berechnung des neuen Reisepreises gemacht werden, so dass diese vom Reisenden nachvollzogen werden kann.

Bei einer zulässigen Preiserhöhung von über 5 Prozent des Reisepreises oder einer zulässigen erheblichen Änderung einer wesentlichen Reiseleistung kann der Reisende vom Vertrag zurücktreten oder stattdessen die Teilnahme an einer mindestens gleichwertigen anderen Reise verlangen, wenn JugZ in der Lage ist, eine solche Reise ohne Mehrpreis für den Reisenden aus dem aktuellen Angebot zur Verfügung zu stellen.

Der Reisende hat den Rücktritt oder das Verlangen nach einer Ersatzreise unverzüglich nach Kenntnis der Änderungserklärung JugZ gegenüber geltend zu machen.

### **5. Mindestteilnehmerzahl**

JugZ kann für die Reisen eine Mindestteilnehmerzahl festsetzen. Wenn diese nicht erreicht wird, kann JugZ bis zum 14. Tag vor dem vertraglich vereinbarten Reisebeginn die Reiseleistung ändern oder die Reise absagen. Die Änderung oder Absage hat JugZ unverzüglich nach Kenntnis des Grundes zu erklären. Der bereits gezahlte Reisepreis wird im Falle der Absage in vollem Umfang erstattet.

- **6. Vertragsübertragung auf Dritte**

Bis zum Reisebeginn können die Eltern des reisenden Kindes verlangen, dass statt ihrer ein Dritter in die Rechten und Pflichten aus dem Reisevertrag eintritt. Für diese Vertragsübertragung wird ein Bearbeitungsentgelt von 25,00 € pro Person erhoben. JugZ hat das Recht, dem Eintritt des Dritten, zu widersprechen, wenn dieser den besonderen Reiseerfordernissen nicht genügt oder seiner Teilnahme wichtige Gründe, wie gesetzliche Vorschriften oder behördliche Anordnungen, entgegenstehen.

- **7. Rücktritt und Umbuchung durch den Reisenden**

Umbuchungswünsche hinsichtlich des Reiseterrains, der Unterkunft oder des Reiseziels werden bis zum 30. Tag vor Reiseantritt, sofern sie durchführbar sind, gegen ein Bearbeitungsentgelt von 25,00 € pro Person berücksichtigt. Ab dem 29. Tag können Umbuchungswünsche nur noch nach Rücktritt vom Reisevertrag gemäß den nachfolgenden Bedingungen bearbeitet werden.

Vor Reiseantritt kann der Reisende vom Vertrag zurücktreten. Im Falle des Rücktritts/Nichtantritts der Reise kann JugZ pauschalierte Rücktrittskosten als angemessenen Ersatz für die getroffenen Reisevorkehrungen und Aufwendungen verlangen. Diese pauschalierten Rücktrittskosten betragen pro angemeldetem Kind:

bis 30 Tage vor Reisebeginn = 25,00 €

29 bis 22 Tage vor Reisebeginn = 20%

21 bis 15 Tage vor Reisebeginn = 35 %

14 bis 8 Tage vor Reisebeginn = 50 %

7 bis 2 Tage vor Reisebeginn = 60 %

ab 1 Tag vor Reisebeginn = 75 %

des Reisepreises der gebuchten Reise nach Veranstaltungsbeginn und keine Benennung eines Ersatzteilnehmers 100% des Reisepreises der gebuchten Reise JugZ kann einen höheren Schaden als die pauschalierten Rücktrittskosten geltend machen, wenn JugZ hierfür den Nachweis führt.

Der Reisende kann geltend machen, dass JugZ kein oder ein geringerer Schaden als die pauschalierten Rücktrittskosten entstanden ist. Hierfür hat der Reisende den Nachweis zu führen.

- **8. Kündigung wegen höherer Gewalt/Verstöße gegen Anweisungen des Betreuers**

Der Reisevertrag kann von beiden Seiten gekündigt werden, wenn die Durchführung der Reise infolge bei Vertragsschluss nicht vorhersehbarer, außergewöhnlicher Umstände (Krieg, Streik, Unruhen, behördlichen Anordnungen, Naturkatastrophen etc.) erschwert, gefährdet oder beeinträchtigt wird. Wird der Vertrag aus diesen Gründen durch gekündigt, so kann JugZ für die bereits erbrachten oder zur Beendigung der Reise noch zu erbringenden Reiseleistungen eine angemessene Entschädigung verlangen. Die Mehrkosten für die Rückbeförderung sind von den Parteien je zur Hälfte zu tragen. Im Übrigen fallen die Mehrkosten dem Reisenden zur Last. Bei schwerwiegenden oder wiederholten Verstößen des reisenden Kindes/Teilnehmers gegen die Anordnungen der Betreuer kann das Kind/Teilnehmer von der Weiterreise ausgeschlossen werden. Die dadurch und im Falle der Begleitung des Kindes/Teilnehmers nach Hause entstehenden zusätzlichen Kosten haben die gesetzlichen Vertreter des Kindes bzw. bei Volljährigkeit der /die TeilnehmerIn zu tragen. Sofern die Benachrichtigung eines gesetzlichen Vertreters möglich ist, kann JugZ auch die unverzügliche Selbstabholung zulassen.

- **9. Gewährleistung/Abhilfe**

JugZ haftet für die gewissenhafte Reisevorbereitung, die sorgfältige Auswahl und Überwachung der Leistungsträger, die Richtigkeit der Leistungsbeschreibung und die ordnungsgemäße Erbringung der vertraglich vereinbarten Reiseleistung.

Werden Reiseleistungen nicht vertragsgemäß erbracht, so ist dies den Betreuern vor Ort sofort mitzuteilen, um JugZ die Gelegenheit zur sofortigen Abhilfe zu geben. JugZ kann die Abhilfe verweigern, wenn sie einen unverhältnismäßigen Aufwand erfordert.

JugZ kann die Abhilfe in der Weise schaffen, dass eine gleichwertige Ersatzleistung erbracht wird, sofern dies für die Kinder und Jugendlichen zumutbar ist und die Abhilfe keine unzulässige Vertragsänderung darstellt.

Eine Kündigung des Reisevertrages wegen eines Reisemangels, der die Reise erheblich beeinträchtigt, ist nur dann zulässig, wenn JugZ keine zumutbare Abhilfe leistet, nachdem JugZ hierfür eine angemessene Frist gesetzt wurde. Einer Fristsetzung bedarf es nicht, wenn die Abhilfe für JugZ unmöglich ist, von JugZ verweigert wird oder wenn die sofortige Kündigung durch ein besonderes Interesse der Eltern oder des reisenden Kindes / Jugendlichen gerechtfertigt ist.

- **10. Hinweis- und Mitwirkungspflichten**

Es besteht eine Belehrungspflicht der Eltern gegenüber ihren Kindern, dass es für den Ablauf der Reise und die Sicherheit aller Kinder/Teilnehmer unerlässlich ist, den Anweisungen der Betreuer Folge zu leisten.

Größtmögliche Fürsorge und gewissenhafte Beaufsichtigung der Kinder durch die Betreuer von JugZ macht umfassende Information durch die Eltern zwingend erforderlich. In der Reiseanmeldung haben die Eltern auf für die Betreuer wichtige Besonderheiten des Kindes (Medikamenteneinnahme, Gesundheitsbeeinträchtigungen und dergleichen) hinzuweisen und sich über die Zustimmung/Nichtzustimmung zu möglichen Aktivitäten des Kindes (Baden, Klettern und dergleichen) umfassend zu erklären.

Der Reisende ist verpflichtet bei auftretenden Leistungsstörungen im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen mitzuwirken, evtl. Schäden zu vermeiden oder gering zu halten.

- **11. Beschränkungen und Ausschluss der Haftung**

- Die vertragliche Haftung für Schäden, die nicht Körperschäden sind, ist auf den 3-fachen Reisepreis beschränkt,
- soweit ein Schaden weder vorsätzlich noch grob fahrlässig herbeigeführt wird oder
- soweit JugZ für einen dem Reisenden entstehenden Schaden allein wegen eines Verschuldens eines Leistungserbringers verantwortlich ist.
- Die deliktische Haftung der JugZ für Sachschäden, die nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, ist auf den dreifachen Reisepreis beschränkt. Diese Haftungshöchstsumme gilt jeweils je Reisenden und Reise.
- Für Schäden im Zusammenhang mit ausdrücklich als Fremdleistungen ausgewiesenen Leistungen (wie Eintrittskarten, Besuche von Sport- und Freizeiteinrichtungen etc.) übernimmt JugZ keinerlei Haftung.
- Ein Schadensersatzanspruch gegen JugZ ist insoweit beschränkt oder ausgeschlossen als aufgrund internationaler Übereinkommen oder auf solchen beruhender gesetzlicher Vorschriften, die auf die von einem Leistungsträger zu erbringenden Leistungen anzuwenden sind, ein Anspruch auf Schadenersatz gegen den Leistungsträger nur unter bestimmten Voraussetzungen oder Beschränkungen geltend gemacht werden kann oder unter bestimmten Voraussetzungen ausgeschlossen ist.
- JugZ haftet auch nicht für abhanden gekommenes oder beschädigtes Reisegepäck. Ansprüche nach dem Montrealer Übereinkommen bleiben hiervon unberührt.

- **12. Anspruchsanmeldung**

Ansprüche aus Minderung, Schadensersatz, Aufwendungsersatz oder auf Rückzahlung des Reisepreises nach Kündigung des Reisevertrages oder nach Abbruch der Reise aus anderen Gründen sind innerhalb eines Monats nach der vertraglich vorgesehenen

Beendigung der Reise gegenüber JugZ anzumelden. Die Leistungsträger und die Betreuer sind nicht zur Entgegennahme derartiger Anspruchsanmeldungen bevollmächtigt. Die Frist ist nur gewahrt, wenn die Erklärung des Reisenden vor Ablauf der einmonatigen Frist gegenüber der JugZ gGmbH Christianstr. 82, 50825 Köln - Telefax: (02 21) 5 46 00-3 45 zugegangen ist, es sei denn, der Reisende ist ohne Verschulden an der Einhaltung der Frist verhindert worden.

- **13. Pass-, Einreise- und Gesundheitsbestimmungen**

JugZ informiert die Eltern vor Vertragsschluss über die für deutsche Staatsbürger jeweils geltenden Bestimmungen für die Einreise in das Urlaubsland und die zu beachtenden gesundheitlichen Formalitäten. Für Auslandsreisen ist generell das Mitführen eines gültigen Kinderausweises/Reisepasses erforderlich. JugZ steht nicht für die Richtigkeit der bei Konsulaten etc. eingeholten Auskünfte ein.

- **14. Reiseversicherungen**

JugZ empfiehlt grundsätzlich die umfassende Versicherung der reisenden Kinder durch die Eltern bzw. Teilnehmer.

Obligatorisch wird für alle Teilnehmer eine sog. Ferienversicherung bei Jugendhaus Düsseldorf e.V. abgeschlossen. Diese beinhaltet: Reiseunfallversicherung, Reise-Krankenversicherung, Rücktransport durch Malteser-Dienst bei Transportunfähigkeit sowie eine Reise-Haftpflichtversicherung. Die Versicherung ist im Reisepreis enthalten.

- **15. Gerichtsstand ist Köln**

- **16. Salvatorische Klausel**

Sollten einzelne Bestimmungen dieses Vertrages unwirksam oder undurchführbar sein oder nach Vertragsschluss unwirksam oder undurchführbar werden, bleibt davon die Wirksamkeit des Vertrages im Übrigen unberührt. An die Stelle der unwirksamen oder undurchführbaren Bestimmung soll diejenige wirksame und durchführbare Regelung treten, deren Wirkungen der wirtschaftlichen Zielsetzung am nächsten kommen, die die Vertragsparteien mit der unwirksamen bzw. undurchführbaren Bestimmung verfolgt haben. Die vorstehenden Bestimmungen gelten entsprechend für den Fall, dass sich der Vertrag als lückenhaft erweist.

Mit meiner Unterschrift bestätige ich, dass ich die Allgemeinen Reisebedingungen der JugZ gGmbH, Ferienmaßnahmen und Fahrten gelesen habe und diese akzeptiere.

---

Datum / Unterschrift eines Erziehungsberechtigten